

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Bejaia-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master didactique

« La compétence grammaticale des étudiants de master1 didactique de français
: analyse et remédiation »

Présenté par :

M^{elle} BRAHITI Cylia
M^{elle} BOUZEKRI Nadjat

Le jury :

M. Belkessa Lahlou : président
Mme. Meziane Khedoudja:
directrice de recherche
Mme. Derradji Leila : examinatrice

Remerciements

Tout d'abord nous tenons à remercier « Allah » qui nous a donné le courage et la patience et l'aide tout au long du travail afin d'atteindre notre but.

Un grand merci à Mme Meziane Khedoudja, pour le soutien et l'aide qu'elle n'a jamais manqué de nous apporter, aussi pour ses conseils, orientations et le temps qu'elle nous a accordé durant l'élaboration de ce travail.

Un grand merci s'adresse également aux membres de jury, qui ont bien accepté d'évaluer notre travail à sa juste valeur, et aux enseignants du département de français de l'université Abderrahmane Mira (Béjaia), qui ont accepté de participer à nos enquêtes.

Enfin un grand merci se dirige vers nos familles, qui nous auront permis de poursuivre nos études.

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail de recherche à :

Mes chers parents, qu'Allah les protège, dont les faveurs et les sacrifices à mon égard sont considérables.

Ma chère grand-mère

Ma chère tante

Mes chères sœurs : Mélissa et Massilia, qui m'ont encouragée, je leurs souhaite tout le succès et le bonheur du monde.

Mon cher frère : Benjamin, que j'aime énormément, je lui souhaite tout le succès et le bonheur du monde.

Mes cher(e)s ami(e)s et camarades.

Cylia

Je dédie ce modeste travail de recherche à :

La mémoire de mon défunt père, que Dieu lui accorde une place dans son vaste paradis.

Ma chère mère, qui m'a soutenue et encouragée durant ces années d'études, que Dieu la protège et lui accorde longue vie Inchallah

Mes frères : Ali, Tarik, Nassim.

Ma sœur : Linda, son époux et sa fille Lina.

Toute ma famille, et mes amis.

Nadjat

Résumé

On dit que « l'erreur est humaine ». Toute personne, à tout moment, en toute situation est susceptible d'erreur, aussi dans la langue maternelle que dans les langues étrangères.

Notre travail de recherche a pour objectif d'analyser et de remédier les erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master 1 didactique du FLE. Il a pour objectif d'identifier les types d'erreurs commises par des étudiants ainsi que leurs sources, les analyser et de proposer une remédiation qui sert à aider les étudiants à améliorer leurs écrits. Cette difficulté résulte de l'incapacité chez les étudiants d'utiliser correctement les règles de grammaire et de manque dans leur compétence grammaticale. Cette analyse nous a amené à confirmer que les représentations de l'erreur ont un impact négatif dans l'enseignement/apprentissage du FLE et constituent une entrave et un obstacle au développement de la compétence grammaticale des étudiants.

Mots-clés : La compétence grammaticale, erreur, erreur grammaticale écrite, remédiation.

Tables des matières

Introduction générale.....	6
CHAPITRE I : cadre théorique sur la compétence grammaticale à l'écrit dans l'enseignement / apprentissage de la langue étrangère	11
Introduction	11
1 Autour de l'écrit.....	11
2 Autour de la compétence grammaticale.....	11
2.1 DEFINITION DE LA COMPÉTENCE GRAMMATICALE	11
2.2 L'ERREUR GRAMMATICALE : UN INDICE DE L'INSUFFISANCE DE LA COMPÉTENCE GRAMMATICALE	12
2.2.1 L'erreur grammaticale	12
2.2.2 Les types des erreurs grammaticales.....	13
2.2.2.1 Les erreurs syntaxiques.....	13
2.2.2.2 Les erreurs de morphologie grammaticale.....	13
2.2.3 Le cadre théorique de l'analyse des erreurs : la grammaire traditionnelle....	14
2.2.3.1 Les classes grammaticales.....	14
2.2.3.2 Les fonctions grammaticales.....	17
2.2.4 La remédiation aux erreurs grammaticales	18
2.2.4.1 La remédiation à travers la diversification des activités grammaticales	19
2.2.4.2 La remédiation à travers la pratique considérable des activités de production écrite.....	22
Conclusion.....	23
CHAPITRE II : les erreurs grammaticales des étudiants de master 1 didactique : analyse et remédiation.....	25
Introduction	25
1 Présentation du corpus d'analyse	25
2 Analyse du corpus	26
2.1 LES ERREURS SYNTAXIQUES.....	26
2.2 LES ERREURS DE MORPHOLOGIE GRAMMATICALE.....	27
3 Synthèse d'analyse	28
4 Propositions didactiques pour une remédiation aux erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master 1 didactique.....	28
4.1 ACTIVITÉS POUR REMÉDIER AUX ERREURS SYNTAXIQUES	29
4.1.1 Activités ciblant les erreurs liées à l'emploi des prépositions et des temps et des modes verbaux	29
4.1.2 Les activités ciblant les erreurs liées à l'emploi des conjonctions de coordination et de subordination, des pronoms et des signes de ponctuation	34
4.2 ACTIVITÉS POUR REMÉDIER AUX ERREURS MORPHOLOGIQUES.....	40

4.2.1 Activités ciblant les erreurs liées à l'emploi de l'accord en genre et en nombre	40
4.3 ACTIVITES POUR REMEDIER A TOUTES LES ERREURS DE LANGUE.....	43
Conclusion.....	48
Conclusion générale	50
Références Bibliographiques	53
Annexe	55

Introduction générale

Introduction générale

L'écrit est l'un des piliers principaux de l'apprentissage des langues. De ce fait, apprendre à écrire c'est apprendre une langue. Le langage écrit sert à communiquer, à penser ... Le philosophe Pascal affirme que : « *savoir bien écrire, c'est savoir bien penser.* ». Le langage écrit joue un rôle dans la réussite et le développement des individus à l'échelle sociale, entre autres professionnelle.

Dans notre travail qui s'inscrit dans le cadre de la recherche en didactique du FLE, nous nous intéressons à l'une des compétences de l'écrit; la compétence grammaticale. Notre intitulé de recherche est : *La compétence grammaticale des étudiants de master1 didactique : analyse et remédiation.*

Le Conseil de l'Europe, définit la compétence grammaticale comme étant « *la connaissance des ressources grammaticales de la langue et la capacité de les employer dans la communication.*»¹ ; C'est-à-dire la capacité de comprendre et d'exprimer du sens en reconnaissant et en produisant des phrases bien formulées.

Dans notre recherche, nous voulons répondre à la problématique suivante : *Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master1 didactique? Comment y remédier ?*

Selon Le petit robert, l'erreur est définie comme « *un acte de l'esprit qui tient pour vrai ce qui est faux et inversement ; jugement, faits psychiques qui ont résultent.*»² ; C'est le résultat d'un esprit qui se trompe, qui prend le faux pour le vrai.

L'erreur grammaticale c'est l'erreur liée aux règles de grammaire et qui concerne le mot par rapport à l'ensemble de la phrase. Il s'agit d'un type d'erreur qui comprend à la fois l'erreur d'orthographe grammaticale et l'erreur syntaxique. Nous les appelons également « les

¹ CONSEIL DE L'EUROPE, 2001 : 90, *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, Paris : Didier.

² REY-Debove Josette & REY Alain (dir.), 2009 : 920, *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, le Robert.

erreurs morphosyntaxiques» ; puisqu'elles concernent la morphologie grammaticale et la syntaxe.

D'après G.Vigner, « *l'écrit est un outil d'expression/communication hautement élaboré qui ne saurait en aucun cas apparaître et se développer spontanément chez le sujet apprenant.*»³ ; Ceci veut dire que l'écrit étant très exigeant sur tous les plans, nécessite un apprentissage et non une acquisition.

Pour répondre à la problématique posée, nous avons formulé l'hypothèse suivante :

- Les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master1 didactique sont des erreurs de morphologie grammaticale (au niveau des marques de conjugaison des verbes, des marques d'accord des noms ...) et des erreurs syntaxiques (au niveau de l'ordre des mots dans la phrase).

Nous employons comme postulat pour justifier cette hypothèse nos propres erreurs grammaticales commises lorsque nous étions étudiantes en master 1.

Suite à la définition de D. Maingueneau de la syntaxe, nous définissons les erreurs syntaxiques comme des erreurs liées « *aux règles combinatoires des unités linguistiques.* »⁴

D'après la définition de R. Martin, J-CH Pellat, R. René, « *la morphologie grammaticale étudie la flexion, c'est-à dire la flexion est la variation de la forme des mots liée à des catégories comme le temps, le mode, la personne, le genre...* »⁵

³ VIGNER Gerard, 1982 :82, *Ecrire éléments pour une pédagogie de la production écrite*, Paris, CLE International.

⁴ DOMINIG Maingenu, 1994 : 90, *Syntaxe du français*, Paris, Hachette.

⁵ RIEGEL Martin & PELLAT Jean-Christophe & RIOUL René, 2009, *Grammaire méthodique du français*, 7ème éd Chap. IX, La morphologie verbale, Chap. XX, Morphologie grammaticale et lexicale, France.

Le terme remédiation désigne selon J-P. Cuq,

*Un ensemble d'activité qui permet de résoudre les difficultés qu'un apprenant rencontre. Celles-ci sont repérées à partir d'un diagnostic se fondant sur ses performances (ce diagnostic est une des fonctions de l'évaluation). La remédiation conçue comme un soutien, se fait en principe en fonction de démarches pédagogiques différentes, et souvent de manière individualisée. Elle porte sur des savoirs et des savoir-faire langagiers ou communicatifs.*⁶

Selon J-P. Cuq et I. Gruca, l'activité grammaticale joue un rôle important dans une procédure de construction des savoirs et des compétences linguistiques, « *il s'agit de faire entrer dans un espace limité (la classe), dans un temps limité (le cours), la langue, qui est, elle, par nature illimitée.* »⁷

La production écrite renvoie à une mise en pratique de l'écrit. Elle est définie par A-J. Deschenes, comme « *une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit.* »⁸

Pour confirmer ou infirmer notre hypothèse de départ et pour répondre à notre problématique de recherche, nous avons mené une enquête par questionnaire qui était adressé aux enseignants de master1 didactique du département de français de l'université de Bejaia. Le recours à ce dernier vise l'aspect quantitatif de la recherche et des réponses plus précises sur la compétence grammaticale des apprenants. Il a pour objectif de chercher une remédiation aux erreurs grammaticales commises et formuler des propositions adéquates selon les réponses recensées.

⁶ CUQ Jean-Pierre, 2003 : 213, « *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* », Paris, clé international.

⁷ CUQ Jean Pierre & GRUCA Isabelle, 2005 : 385, « *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* », Grenoble, PUG.

⁸ DESCHENES, M. Cité par Robert, 1988, J-P.p170

⁹ Nous avons opté pour l'analyse de questionnaire en ligne au lieu de l'analyse des productions écrites des apprenants à cause de l'impossibilité de nous procurer ces dernières en raison du confinement général imposé suite à la propagation du virus covid19.

Pour réaliser notre recherche, nous avons d'abord analysé 11 questionnaires qui visent à recenser les principales erreurs grammaticales commises par les étudiants de master 1 didactique, la typologie des erreurs adoptée s'appuie sur les classes et les fonctions grammaticales de Jean Dubois. Nous passerons ensuite à la proposition d'une remédiation aux erreurs identifiées pour améliorer la compétence grammaticale des étudiants en nous appuyant sur la typologie des activités de G. Pambianchi (citée par K. Meziane, 2020, à paraître) ¹⁰.

Notre travail repose sur deux chapitres, un chapitre théorique et un autre pratique.

Le premier chapitre sera consacré à la définition des éléments théoriques de notre recherche : l'écrit, la compétence grammaticale, l'erreur grammaticale et ses types. Le deuxième chapitre, sera consacré à la description et à l'analyse du corpus, à l'interprétation des données obtenues et à la proposition d'une remédiation.

⁹ DUBOIS Jean, 1995: 24-128, *Larousse grammaire*, Paris.

¹⁰ PAMBIANCHI Gilberto, 2003, *Typologie des activités de langue* (citée par K. Meziane, 2020).

CHAPITRE I

La compétence grammaticale à l'écrit dans l'enseignement/apprentissage de la langue étrangère

Chapitre I : La compétence grammaticale à l'écrit dans l'enseignement / apprentissage de la langue étrangère

Introduction

Dans ce premier chapitre, nous allons aborder des éléments qui portent sur les notions-clés de notre recherche. Nous allons intéresser à l'écrit et à la compétence grammaticale. Pour ce dernier point, nous allons définir la notion de compétence grammaticale. Ensuite nous allons parler de la grammaire traditionnelle, puis nous passerons à la définition de l'erreur grammaticale et présenter ses types. Enfin, nous allons aborder un cadre d'analyse des erreurs grammaticales (la grammaire traditionnelle) et la remédiation à ces erreurs.

1 Autour de l'écrit

L'écrit constitue une dimension si importante dans tout processus d'enseignement/apprentissage. C'est le produit d'une tâche complexe qui repose sur la maîtrise des règles scripturales de toute langue. L'écrit est une façon de conserver et de transmettre des informations. C'est le fruit d'une activité d'organisation, de réorganisation, et de construction du sens. Ch. Barré-de Miniac, considère l'écrit comme étant « *Un lieu d'organisation et de réorganisation, de mobilisation et construction de connaissance.* »¹¹

2 Autour de la compétence grammaticale

2.1 Définition de la compétence grammaticale

Selon le Conseil de l'Europe, la compétence grammaticale est

*La capacité de comprendre et d'exprimer du sens en produisant et en reconnaissant des phrases bien formées, selon des principes qui régissent la combinaison d'éléments en chaînes significatives marquées et définies (les phrases) et non de les mémoriser et de les reproduire comme des formules toutes faites.*¹²

¹¹ BARRE-DE-MANIAC Christine 2000:33, l'écrit « *le rapport à l'écrit, aspects et didactiques* », Presse Paris

¹² CONEIL DE L'EUROPE 2005 : 89, *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, Paris : Didier.

¹³ BACHMAN Lyle & PALME R Adrian 1996: 68, *Language Testing in Practice*. Oxford, Presse Université Oxford.

La compétence grammaticale est définie par L. Bachman et A. Palmer, comme étant « *un ensemble de savoirs et de savoir-faire correspondant aux normes de la syntaxe et de la morphologie grammaticale.* »¹³. Il s'agit de maîtriser les classes grammaticales (nom, verbe, adjectif, adverbe, etc.), les structures (phrase simples, complexes, etc.), les relations (régime, accord, etc.). (ibidem)

2.2 L'erreur grammaticale : un indice de l'insuffisance de la compétence grammaticale

2.2.1 L'erreur grammaticale

Personne ne contredit le fait que tout apprentissage est source potentielle d'erreur. Il est évident qu'il n'y a pas d'apprentissage sans erreur, car cela signifie que l'apprenant sait déjà ce qu'il est en train d'apprendre. S. Corder Pit, définit les erreurs comme étant « *des déviations dues à la compétence insuffisante ou l'inaptitude de la part de l'apprenant. C'est-à-dire que l'erreur représente une déviation de marque de la compétence de l'apprenant.* »¹⁴

L'erreur est considérée comme une étape transitoire dans la construction des connaissances. Selon S. Corder Pit, « *l'erreur relève de la compétence transitoire de l'élève et serait donc une manifestation d'hypothèses fausses si l'on considère l'apprentissage des langues comme une activité d'ordre cognitif de traitement des données et de formation d'hypothèses.* »¹⁵

J-P. Robert, dans le dictionnaire pratique de didactique du FLE propose de classer les erreurs en deux grandes catégories, dont la première correspond au type d'erreur définit précédemment et qui nous intéressent exclusivement dans ce travail :

*Les erreurs de compétence, récurrentes, que l'apprenant ne peut rectifier parce qu'il ne possède pas les savoirs nécessaires. Les erreurs de performance, occasionnelles, assimilables à la faute, que l'apprenant peut rectifier parce qu'il dispose des savoirs adéquats et que ces erreurs sont dues à une distraction passagère.*¹⁶

¹⁴ CORDER Stephen Pit 1973, *Introducing Applied Linguistics*, London, Penguin Books.

¹⁵ CORDER Stephen Pit 1980, pp. 17-28, « Dialectes idiosyncrasiques et analyse d'erreurs » *Langages*, 14^{année}, n°57,

¹⁶ ROBERT Jean-Pierre, 2008 : 39, « *Dictionnaire pratique de didactique du français langue étrangère* », Paris, Ophrys.

Par ailleurs, l'erreur grammaticale est l'erreur qui touche la grammaire. Il s'agit d'une erreur qui se manifeste dans le non respect de deux niveaux de la langue : la syntaxe et la morphologie grammaticale. Elle est donc un indice de difficulté, imputée à une incompétence l'apprenant qui rencontre des obstacles dans son processus d'apprentissage de la grammaire.

2.2.2 Les types des erreurs grammaticales

2.2.2.1 Les erreurs syntaxiques

D'après C. Jonin et C. Delhay, l'erreur syntaxique c'est un type d'erreur qui se produit lorsque « *des modalités d'ordre, d'accord, de sélection ou de modification automatique propres à une langue sont appliquées à des segments d'une autre langue.*»¹⁷

Elle comporte tous les aspects de la syntaxe qui sont définis comme la partie de la grammaire qui décrit les règles par lesquelles se combinent en phrases, il s'agit du domaine de la langue qui étudie les combinaisons des mots et qui donnent un sens précis à une phrase. Les erreurs syntaxiques constituent donc une transgression des règles concernant ce domaine.

Exemple 1 : Le résultat est faux de cette analyse → Le résultat de cette analyse est faux

Exemple 2 : Cette invitation chaleureuse s'adresse à les employés → Cette invitation chaleureuse s'adresse à tous les employés.

2.2.2.2 Les erreurs de morphologie grammaticale

Le dictionnaire Larousse, définit la morphologie comme « *la partie de la grammaire qui étudie les problèmes relatifs à la formation des mots ainsi qu'aux variations de leurs désinences.*»¹⁸. Les erreurs morphologiques sont les erreurs qui résultent de la transgression des règles établies à ce niveau. Les erreurs de morphologie grammaticale sont des erreurs graphiques qui concernent les éléments variables des mots, ces erreurs permettent de dégager les points de faiblesse des apprenants, surtout dans les marques de pluriel, de conjugaison des verbes, les homophones grammaticaux...

Exemple 1 : Quell chance d'avoir beaucoup d'argent. → Quelle chance d'avoir beaucoup d'argent.

¹⁷JONIN Christian & CYRIL Delhay 1998 : 49, « *Introduction à la méthodologie en linguistique, application au français contemporain* », France, presse universitaire de Strasbourg.

¹⁸GUILBERT Louis, LAGANE René, NIOBEY Georges, 1973 *Dictionnaire Larousse*, Librairie Larousse, Paris.

Exemple 2 : Tout la famille était content. ~~T~~oute la famille était contente.

2.2.3 Le cadre théorique de l'analyse des erreurs : la grammaire traditionnelle

Selon M. Coupremane, la grammaire est traditionnellement considérée comme étant « *une discipline dédiée à la prescription des normes langagières.* »¹⁹. La grammaire traditionnelle, « dite scolaire », est très normative, le but de son apprentissage est que le scripteur écrit correctement, il a pour objet la maîtrise de la syntaxe et de la morphologie grammaticale.

2.2.3.1 Les classes grammaticales

L'étude des classes de mot, fait partie de la grammaire traditionnelle, il s'agit de classer les différentes sortes des mots attestés dans une langue donnée afin de rendre facile l'étude de cette dernière.

- **Tableau récapitulatif des classes grammaticales des mots, selon Jean Dubois (1995 :24-128)**

Les classes grammaticales		définition	Exemple
Les noms		Le nom est un mot qui peut désigner une personne, un animal, une chose, une notion ou une action. Il est pourvu d'un genre (masculin ou féminin) et varie en nombre (singulier ou pluriel).	La caravane passe, les chiens aboient.
	Nom propre		Zola, Kateb Yassine
	Nom commun		Ecrivain
Les déterminants		Le déterminant est un mot qui sert à introduire le nom.	Lina joue à la poupée.

¹⁹ COUPREMANNE Michel (dir.), 2009 : 111, « Outils pour enseigner » *les dynamiques des apprentissages- la continuité au cœur de nos pratiques- de 2ans ½ à 14ans*, Bruxelles, De Boeck.

		Il s'accorde en genre et en nombre avec le nom qu'il introduit. Il existe deux grandes catégories de déterminants (les articles et les adjectifs non qualificatifs)	
	Article		Le, la, l', les, un, une, des
	Indéfini		Aucun, autre, certain, nul, tel
	Numéraux		Un, deux, trois
	Interrogatif		Quel ? , Quelle?
	Exclamatif		Quel ! , quelle!
	Démonstratif		Ce, cet, cette, ces.
	Possessif		Mon, ton, son
Les pronoms		Pronom, vient du latin 'pro nomen' qui signifie « à la place du nom ». Le pronom est un mot qui sert à remplacer un nom. Il y a plusieurs classes de pronom.	Karim est absent. Il doit être malade.
	Personnel		Il, elle, ...
	Indéfini		On, personne, rien, aucun
	Relatif		Qui, que, dont, quoi
	Démonstratif		Ce, ceci, cela, ça
	Possessif		Le mien, le tien, le sien,...
	Interrogatif		Qui ? , Quoi ? ,...
Les adjectifs qualificatifs		L'adjectif qualificatif un mot qui s'ajoute généralement au nom pour le qualifier, pour préciser son sens, il exprime la qualité d'un être, d'un objet	Une grande actrice. Un grand comédien.

		désigné par le nom.	
	Epithète		Un beau garçon.
	Attribut		Il est intelligent .
Les verbes		Le verbe est un mot variable qui indique un état de sujet. Il se conjugue ; sa terminaison varie selon le temps (présent, passé). Il s'accorde avec son sujet.	Il travaille pour son avenir. Ils sont partis en vacances.
	D'action		Je marche .
	D'état		Il paraît fatigué.
Les adverbes		L'adverbe est un mot invariable qui a pour rôle de modifier ou de préciser le sens.	il voyage souvent . Il est très gentil.
Les prépositions		La préposition est un mot ou locution invariable, qui sert à introduire des compléments. Elle permet d'exprimer le temps, le lieu, la manière, le but, la conséquence, etc.	Un feu de bois. Après mon départ.
	Simple		à, de, sur, sous, par, après.
	Locutions prépositives		à cause de, à condition de, à force de, à la façon de.
Les conjonctions		La conjonction est un mot ou locution invariable, qui sert à joindre deux mots, deux groupes de mots ou deux propositions.	Ils sont heureux, mais leurs parents leur manquent. Il est blanc comme la neige.
	Coordination		Mais, ou, et, donc, or, ni, car
	Subordination		Simple : comme, lorsque, si Conjonctive : parce que.

Les interjections	Une interjection est un mot(ou un groupe de mot) invariable employé dans la langue parlée ou dans les dialogues de la langue écrite pour exprimer un sentiment.	Hé ! viens là. Oh ! oui, il est formidable. Ouf ! c'est fini.
--------------------------	---	--

2.2.3.2 Les fonctions grammaticales

Une fonction grammaticale est une relation entre deux éléments d'une même phrase, le rôle qu'un mot ou un groupe de mots joue par rapport à un autre élément de la phrase.

- **Tableau récapitulatif des fonctions grammaticales, selon Jean Dubois (1995 :24-128)**

Classes grammaticales	Fonction	Exemple
Les noms	Sujet	La fortune favorise les audacieux.
	Attribut du COD	Au royaume des aveugles, les borgnes sont rois .
	Complément d'objet direct	Qui vole un œuf , vole un bœuf .
	Complément d'objet indirect	Qui donne aux pauvres , prête à Dieu.
	Complément circonstanciel de temps, de lieu, de manière, de but ...	Il offre un cadeau à sa nièce le jour de son anniversaire .
	Complément déterminatif du nom, du pronom, de l'adjectif...	L'âge présent ne vaut pas celui des aïeux .
	Complément d'agent	Celui qui a été vêtu par la fortune est déshabillé par elle.
	L'apposition	Le superflu, chose très intéressante.
	L'apostrophe	Taxi !

Les adjectifs qualificatifs	Adjectif épithète	Les bons comptes font les bons amis.
	Adjectif attribut du sujet	Les visiteurs semblent mécontents .
	Adjectif attribut du COD	Un homme est bon s'il rend les autres meilleurs .
	Adjectif d'apposition	Le corbeau, honteux et confus , jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.
Les pronoms	Le pronom occupe les mêmes fonctions que le nom.	Il me voit Il pense à moi
Les adverbes	Complément circonstanciel	Combien êtes-vous ?
Les prépositions	Complément du nom	La fille de mon meilleur ami
	Complément du pronom	Aucune de ses copines ne lui téléphone
	Complément de l'adjectif	Clara est fière de son fils
	Complément indirect	Elle parle à sa grand-mère .
	Complément circonstanciel	Barnabé chante pour faire plaisir à sa maman .
Les déterminants	Déterminent quelque chose	la langue
Les conjonctions	Conjonctions de coordination servent à relier entre eux des éléments en principe de même nature (nom, pronom, adverbes, verbe...) et même fonction (sujet, complément, attribut, épithète...etc.)	Christine est en vacances mais son mari est resté à la maison.

2.2.4 La remédiation aux erreurs grammaticales

J-M. Louis et F. Ramond, déclarent que : « *La remédiation consiste à rectifier les erreurs provenant d'apprentissages non assimilés ou incompris, par des exercices* »

complémentaires appelant d'autres supports, des logiciels spécifiques éventuellement.»²⁰. La remédiation aux erreurs grammaticales est une action très importante dans le déroulement du processus d'enseignement/apprentissage. Elle a pour objectif d'améliorer la qualité d'enseignement et de l'apprentissage en permettant à l'enseignant d'analyser les besoins individuels et collectifs de ses apprenants, et aux apprenants de poursuivre leurs apprentissages sans difficultés et d'améliorer leurs écrits, par le développement entre autres de différentes procédures et stratégies d'acquisition les entraînant à identifier les erreurs et à les résoudre.

2.2.4.1 La remédiation à travers la diversification des activités grammaticales

L'activité grammaticale est à concevoir dans notre travail dans son sens générique. Elle désigne une activité qui est utilisée dans l'enseignement des langues, elle est faite pour accompagner la structuration des connaissances des apprenants et aussi leurs compétences, elle est focalisée sur les régularités morphosyntaxiques et elle est destinée à faire prendre conscience des diverses formes de régulation de la langue cible.

Selon J-P. Cuq, « *l'activité grammaticale joue un rôle important dans la procédure de compression : il s'agit de faire entrer dans un espace limité (la classe), dans un temps limité (le cursus, le cours), la langue, qui est elle, par nature illimitée.»²¹.*

Par conséquent la diversification des activités grammaticales permet une meilleure maîtrise des règles de grammaire par les apprenants.

- **Tableau récapitulatif du modèle d'activités de G. Pambianch (2003), citée par K. Meziane, (2020)**

Type d'activité	Définition	Exemple de consigne
Correction des erreurs	Elle vise la correction d'un produit langagier suivant la norme en vue de conceptualisation de celle-ci.	Le texte suivant contient des erreurs de grammaire, corrigez –les.
Le repérage	Elle « <i>vise à amener l'étudiant à repérer ou</i>	Entourez le verbe au futur antérieur et encadrez le verbe

²⁰ LOUIS Jean-Marc & RAMOND Fabienne 2009 :113, « *Comprendre et accompagner les Enfants en difficulté scolaire* », Paris, Dunod.

²¹ CUQ Jean-Pierre 2003 : 345, « *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* », Paris, clé international.

	<i>détecter un élément appartenant à une catégorie de contenu déterminé »</i>	au conditionnel dans le texte suivant.
L'identification	<i>Elle « est, en quelque sorte, le procédé inverse du repérage en ce qu'elle exige de l'apprenant qu'il spécifie la catégorie de contenu d'unités langagières désignées par l'enseignant »</i>	Distinguez le type de ces deux connecteurs : vu que, pourvu que.
La discrimination	<i>Tâche où « l'apprenant doit manifester qu'il sait distinguer ou différencier des éléments semblables qui peuvent poser des difficultés d'apprentissage étant donné leur trait commun. »</i>	Dites si les connecteurs en gras dans ce texte expriment l'hypothèse ou la condition.
L'association	<i>Elle « consiste à relier, par contiguïté ou analogie, deux séries d'items proposés »</i>	Reliez par flèche chaque verbe souligné dans les phrases suivantes à leur nature.
La dictée	<i>Elle « consiste à reproduire, par écrit, des données langagières au fur et à mesure que l'étudiant les entend : il doit transposer à l'écrit un intrant oral qui peut être un (extrait de) texte, une phrase, un lexème »</i>	Ecrivez au fur et à mesure, le texte dicté.
La sélection	<i>Elle consiste à « exposer l'étudiant à un énoncé lacunaire qu'il doit compléter en choisissant, à</i>	Complétez le texte ci-dessous par les pronoms suivants : y, qui, que (qu') ou dont.

	<i>partir d'un paradigme d'unités proposées, l'item qui est approprié en fonction de son contexte grammaticale et sémantique »</i>	
L'insertion	Elle consiste à compléter des énoncés lacunaires « <i>sans choix de réponses, à l'aide d'un mot à la forme requise en fonction de son entourage</i> »	Complétez le texte suivant par les conjonctions de coordinations.
La reconstitution	Elle « <i>oblige l'apprenant à reconstruire une phrase ou un texte à partir de ses unités préalablement découpées et dispersées</i> »	Remettez les mots dans les phrases du texte en ordre en appliquant les règles d'accord.
La transformation	Elle « <i>propose à l'apprenant d'effectuer des opérations portant sur des phrases déjà formées. Il s'agit de dériver une phrase en intervenant sur l'axe syntagmatique d'un ou plusieurs énoncés de départ.</i> »	Réécrivez tous les mots répétés dans le texte suivant par des substituts grammaticaux.
La production Convergente	Elle « <i>comporte des segments qui amènent l'étudiant à construire, construire, à partir d'indices, des énoncés où doit apparaître un contenu d'apprentissage cible. Bien que les étudiants aient un peu plus de latitude</i>	Répondez à la question suivante , dans une dissertation tout en veillant à employer les verbes d'objectivité ainsi qu'une ponctuation incluant outre point, la virgule, le point virgule.

	<i>de réponse, les énoncés qu'ils construisent (et qui sont acceptables) sont prévisible étant donné l'injonction de départ.»</i>	
L'achèvement Personnalisé	<i>Elle « comporte un énoncé fixe constituant le début d'une phrase ou d'un texte] que l'apprenant doit compléter en faisant appel à son imagination, à son expérience, à sa connaissance du monde »</i>	Complétez le début de la dissertation suivante en faisant appel à votre connaissance et votre expérience.

2.2.4.2 La remédiation à travers la pratique considérable des activités de production écrite

Sylvie Plane, souligne que la production écrite est,

Une activité de résolution des problèmes, au cours de laquelle le sujet est appelé à mobiliser des connaissances, à mémoriser l'organisation de sa production et à prendre des décisions. Et ces trois opérations se renouvellent constamment au cours du processus rédactionnel et interagissent donc en permanence.²²

Les activités de production écrite exigent une maîtrise d'un ensemble de savoirs (syntaxe, orthographe, conjugaison...) et des savoir-faire. La pratique considérable de ces activités vise à repérer et à corriger les erreurs commises par les apprenants, elle fait donc appel à la mobilisation des connaissances pour avoir une bonne compétence grammaticale.

Exemple : Après avoir votre licence et vous avez inscrit au master dans des diverses spécialités, comme vous avez choisi la didactique, rédigez quelques lignes dont vous justifiez votre choix de spécialité.

²² PLANE Sylvie 1994 : 44 , *production écrite*, Paris, Nathan.

Conclusion

Dans ce chapitre théorique, nous avons abordé l'écrit. Puis, nous avons défini la compétence grammaticale et l'erreur grammaticale. Ensuite, nous avons présenté les types des erreurs grammaticales des erreurs de morphologie grammaticale (au niveau des marques de conjugaison des verbes, des marques d'accord des noms ...) et des erreurs syntaxiques (au niveau de l'ordre des mots dans la phrase). Enfin, nous avons traité de l'analyse et de la remédiation de ces erreurs par des activités grammaticales variées.

Chapitre II
Analyse des erreurs grammaticales par les étudiants de
master 1 didactique de français et proposition de
remédiation

Chapitre II : Analyse des erreurs grammaticales par les étudiants de master 1 didactique de français et proposition de remédiation

Introduction

Dans ce deuxième chapitre de notre travail de recherche, nous allons présenter notre corpus d'étude, à savoir le questionnaire. Ensuite, nous allons présenter les résultats de son analyse, lesquels sont liés aux principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master 1 didactique, afin de proposer des activités grammaticales remédiant à celles-ci.

1 Présentation du corpus d'analyse

Nous avons mené une enquête par questionnaire. Le questionnaire a été adressé aux enseignants de master 1 de français (option didactique). Il comprend une section signalétique permettant de recueillir des renseignements sur les enseignants questionnés, renseignements relatifs à leurs sexes, à leurs diplômes, à leurs modules assurés à l'université et à leurs nombres d'années d'expériences en enseignement. Il comprend aussi une seule question à deux volets, a et b, permettant de répondre à notre question de recherche à savoir : Quelle sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master 1 didactique ? Le volet « a » est une question semi-ouverte à réponse multiple qui contient 14 propositions et le volet « b » est une question semi-ouverte qui contient 2 propositions. Le questionnaire comprend enfin un commentaire dans lequel les répondants peuvent ajouter ce qu'ils désirent comme précisions ou autres.

Le public est constitué des enseignants de master 1 didactique du département de français de l'université de Bejaia. Ces enseignants sont de nationalité algérienne, ils viennent de différentes régions (Bejaia, kherrata, Souk El tenine, Amizour ...) et ont des diplômes et un nombre d'année d'expérience différent (pour les diplôme : Doctorat, magistère.), pour l'expérience de 6 à 35 ans. La majorité d'entre eux possède la langue kabyle comme langue maternelle.

2 Analyse du corpus

2.1 Les erreurs syntaxiques

Nous avons recensé des erreurs syntaxiques commises par les étudiants de master1 didactique suite à l'analyse du questionnaire adressé aux enseignants. Et nous les avons classées dans le tableau suivant :

Type d'erreurs	Nombre de réponses recensées	Pourcentage des réponses recensées
Emploi des noms	00	00%
Emploi des pronoms	06	54.54%
Emploi des déterminants	04	36.36%
Emploi des adjectifs qualificatifs	01	09.09%
Emploi des adverbes	01	09.09%
Emploi des verbes	05	45.45%
Emploi des modes et des temps verbaux	11	100%
Emploi des prépositions	11	100%
Emploi des conjonctions de coordination et de subordination	09	81.81%
Emploi des interjections	03	27.27%
Emploi de la ponctuation	09	81.81%
Emploi du point	07	63.63%
Emploi de la virgule	09	81.81%
Emploi du point virgule	07	63.63%

Nombre d'enseignants enquêtés	11
--------------------------------------	----

Nous avons remarqué, grâce à notre analyse, que les erreurs les plus commises sont au niveau de l'emploi des modes et des temps verbaux et l'emploi des prépositions avec un pourcentage de (100%) de réponses. Nous avons constaté aussi un pourcentage élevé au niveau de l'emploi des conjonctions de coordination et de subordination (81.81%) et de l'emploi de la ponctuation, (81.81%) y compris l'emploi de la virgule (81.81%), du point (63.63%) et du point virgule (63.63%). Nous avons trouvé par ailleurs un pourcentage de réponse moins élevé pour l'emploi des verbes (45.45%), pour l'emploi des déterminants (36.36%) et pour l'emploi des interjections (27.27%), et un pourcentage minime pour l'emploi des adjectifs qualificatifs et pour l'emploi des adverbes (09.09%). Tout cela montre que les étudiants n'organisent pas suffisamment leurs phrases.

22 Les erreurs de morphologie grammaticale

Nous avons répertorié les types d'erreurs de morphologie grammaticale commises par les étudiants de master1 didactique à partir de questionnaire adressé aux enseignants et nous les avons classées dans le tableau suivant :

Types d'erreurs	Nombre de réponses recensées	Pourcentage des réponses recensées
Accord en genre	11	100%
Accord en nombre	08	72.72%

D'après le tableau ci-dessus, les erreurs de morphologie grammaticale se divisent en deux (02) types d'erreurs : les erreurs d'accord en genre avec un pourcentage maximal de réponse (100%), c'est le type d'erreur le plus commis par les étudiants de master 1 didactique et les erreurs d'accord en nombre moins commises par rapport au premier type avec un pourcentage de réponses de (72.72%). Nous constatons ainsi que les étudiants ne maîtrisent pas les règles et les marques de la morphologie grammaticale.

3 Synthèse d'analyse

D'après notre enquête nous avons constaté que les erreurs commises par les étudiants sont au niveau syntaxique et morphologique, ce qui traduit l'insuffisance de leurs compétences grammaticales. Cela dit que notre hypothèse qui suppose que les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master1 didactique sont des erreurs syntaxiques et de morphologie grammaticale est confirmée.

4 Propositions didactiques pour une remédiation aux erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master 1 didactique

Après avoir atteint les résultats d'analyse de notre corpus, nous allons passer à la présentation de quelques propositions didactiques pour remédier aux erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master1 didactique en s'appuyant sur la typologie des activités grammaticale de G. Pambianch, (citée par K. Meziane, 2020, à paraître) et qui comprend diverses activités : de correction des erreurs, de repérage, d'identification, de discrimination, d'association, de dictée, de sélection, d'insertion, de reconstitution, de transformation, de production convergente, d'achèvement personnalisé et d'écriture. A travers notre proposition didactique, nous allons cibler les principales erreurs grammaticales les plus récurrentes identifiées à travers notre analyse du corpus.

41 Activités pour remédier aux erreurs syntaxiques

4.1.1 Activités ciblant les erreurs liées à l'emploi des prépositions et des temps et des modes verbaux

- L'activité de correction des erreurs

Activité 1

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable de corriger les erreurs de prépositions contenues dans un texte.

Type d'activité : correction des erreurs

Support didactique : Rabéa Benamar, La langue maternelle, une stratégie pour enseigner/apprendre la langue étrangère.

<https://www.asjp.cerist.dz/en/article/1552>

Consigne principale : Corrigez les erreurs de grammaire contenues dans le texte suivant.

Modalité de travail : en groupe

Durée : 20mn

L'activité 1 est une activité de correction des erreurs. Elle consiste à amener les apprenants à corriger des erreurs liées à l'emploi des prépositions, contenues dans un article scientifique, de Rabéa Benamer intitulé « la langue maternelle, une stratégie pour enseigner/apprendre la langue étrangère ». Elle se fait en groupe de 3 étudiants dans une durée de 20 mn.

Activité 1 : Corrigez les erreurs de grammaire contenues dans le texte suivant.

La situation sociolinguistique algérienne caractérise par la présence de plusieurs langues. Cette diversité langagière s'engendre l'apparition de nombreux phénomènes (tels que les emprunts, l'alternance codique, etc.) que l'on retrouve aussi dans des interactions didactiques. Aussi, interrogerons-nous, dans cet article, sur la place et le rôle de la langue maternelle en classe de français langue étrangère en Algérie ; ceci à partir d'interactions en cours de français est d'entretiens avec des enseignants et des élèves du secondaire. A cet effet, nous voudrions vérifier l'idée selon laquelle la mise en œuvre de stratégies (en particulier le recours à la langue maternelle) est nécessaire à la fois à l'intercompréhension et au déblocage de la communication en classe de français langue étrangère.

- **Activité de repérage**

Activité 2

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique: l'apprenant sera capable de repérer les temps des verbes dans un texte.

Type d'activité : repérage

Support didactique : Fatiha Fatma Ferhani, Algérie, l'enseignement du français à la

lumière de la réforme

Consigne principale : Lisez le texte suivant et repérez tous les verbes conjugués à l'imparfait.

Modalité de travail : individuelle

Durée : 20 mn

L'activité 2 est une activité de repérage. Elle consiste à amener les apprenants à repérer les temps et les modes des verbes dans un texte, contenu dans l'article de Fatiha Fatma Ferhani, intitulé « Algérie, l'enseignement du français à la lumière de la réforme ». Elle se fait individuellement dans une durée de 20 mn.

Activité 2 : Lisez le texte suivant et repérez tous les verbes conjugués à l'imparfait.

Les langues étrangères étaient considérées jusque-là, comme les parents pauvres de l'enseignement. Cela se vérifiait dans les pratiques au sein des établissements où l'intégration de ces matières dans les emplois du temps se faisait en dernier lieu, au point que les enseignants les qualifiaient familièrement de « matières bouche-trous ». Par ailleurs, ces disciplines ne jouissaient d'aucun « prestige » auprès des élèves et de leurs parents. Ce n'est qu'en 1992, par exemple, que le français fut rétabli aux épreuves du baccalauréat des séries Sciences de la nature et Sciences exactes après une interruption de près de sept ans, d'autant plus dommageable qu'à l'université, de nombreuses filières dispensaient – et dispensent encore – leur enseignement en français (médecine, pharmacie, chirurgie dentaire, architecture, école vétérinaire, polytechnique, etc.).

Dans ces limites communes aux langues étrangères, nous signalerons que le français jouissait néanmoins, avant la réforme, d'un statut relativement privilégié. Son enseignement débutait alors en quatrième année primaire tandis que l'anglais n'était introduit qu'en deuxième année de collège et l'allemand ou l'espagnol, en deuxième année de lycée. La réforme a conservé au français ce statut de première langue étrangère, compte tenu du facteur historico-linguistique et de ses éléments les plus évidents : un usage répandu du français dans l'économie et la société algériennes, la présence en France d'une forte communauté algérienne, de nationalité ou d'origine, le volume et l'intensité des échanges bilatéraux de tous ordres.

- **Activité d'identification**

Activité 3

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable de spécifier les temps et les modes des verbes désignés par l'enseignant.

Type d'activité : identification

Support didactique : Lamia Boukhannouche, La langue française À l'université algérienne : changement de statut et impact (Activités d'écriture)

<https://journals.openedition.org/carnets/1895?lang=en>

Consigne principale : Lisez le texte suivant puis identifiez les temps et les modes des verbes soulignés.

Modalité de travail : individuelle

Durée : 15 mn

L'activité 3 est une activité d'identification. Elle consiste à amener les apprenants à spécifier les temps et les modes des verbes désignés par l'enseignant, contenus dans l'article de Lamia Boukhannouche, intitulé « La langue française À l'université algérienne : changement de statut et impact (Activités d'écriture) ». Elle se fait individuellement dans une durée de 15 mn.

Activité 3 : Identifiez les temps et les modes des verbes soulignés dans le texte suivant

Le programme linguistique préconise une approche par « modélisation » qui stipule, nous l'avons déjà mentionné, le passage de la compréhension à la production et c'est ce passage même qui doit être maîtrisé à partir d'activités d'observation ou de repérage de textes. Ce sont des activités qui permettent l'identification du modèle d'écrit que les étudiants seront amenés à reproduire avec leur propre bagage langagier. L'entraînement à la modélisation continuera avec d'autres types d'activités rédactionnelles qui favorisent aussi bien l'écriture que la réécriture.

- **Activité de transformation**

Activité 4

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique: l'apprenant sera capable de transformer les verbes à l'imparfait

Type d'activité : transformation

Support didactique : Bernard Combettes, Grammaire de phrase, grammaire de texte: le cas des progressions thématiques

<https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2006-3-page-11.htm>

Consigne principale : réécrivez le texte suivant en mettant les verbes à l'imparfait

Modalité de travail : individuelle

Durée : 20 mn

L'activité 4 est une activité de transformation. Elle consiste à amener les apprenants à transformer les verbes au temps de plus que parfait du subjonctif, contenus dans un article de Bernard Combettes, intitulé « Grammaire de phrase, grammaire de texte: le cas des progressions thématiques ». Elle se fait individuellement dans une durée de 20 mn.

Activité 4 : Réécrivez le texte suivant en mettant les verbes du texte à l'imparfait

« (...) la maîtrise des langues étrangères est devenue incontournable. Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux autres langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain. Cette action passe, comme chacun peut le comprendre, aisément, par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour, d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et, d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaire, de la formation professionnelle et du supérieur. C'est à cette condition que notre pays pourra, à travers son système éducatif et ses institutions de formation et de recherche et grâce à ses

élites, accéder rapidement aux nouvelles technologies, notamment dans les domaines de l'information, la communication et l'informatique qui sont en train de révolutionner le monde et d'y créer de nouveaux rapports de force. »

4.1.2 Les activités ciblant les erreurs liées à l'emploi des conjonctions de coordination et de subordination, des pronoms et des signes de ponctuation

- **Activité de discrimination**

Activité 5

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique: l'apprenant sera capable de distinguer entre le rapport d'opposition et de concession.

Type d'activité : discrimination

Support didactique : Joaquim Dolz et Simon Toulou, « De la macrostructure de la séquence d'enseignement du texte d'opinion à l'analyse des interactions didactiques. »

<file:///C:/Users/nassim/AppData/Local/Temp/tfe-596-1.pdf>

Consigne principale : soulignez d'un trait le rapport d'opposition et de deux traits le rapport de concession dans le texte suivant.

Modalité de travail : individuelle

Durée : 15 mn

L'activité 5 est une activité de discrimination. Elle consiste à amener les apprenants à distinguer entre le rapport d'opposition et de concession, contenus dans l'article de Joaquim Dolz et Simon Toulou, intitulé « De la macrostructure de la séquence d'enseignement du texte d'opinion à l'analyse des interactions didactiques. ». Elle se fait individuellement dans une durée de 15 mn.

Activité 5: soulignez d'un trait le rapport d'opposition et de deux traits le rapport de concession dans le texte suivant

Malgré la rareté des recherches actuellement menées en didactique sur l'*objet effectivement enseigné* en classe de français (Dolz & Schneuwly, 2002), il faudrait néanmoins souligner que certains auteurs (Balslev, 2006 ; Bucheton & Chabanne, à paraître ; Bucheton & Dezutter, à paraître ; Gamba et al, 2006 ; Saada-Robert et al, 2003 ; Saada-Robert & Balslev, 2006) ont par ailleurs consacré quelques études visant à combler ce vide. En nous centrant sur la méthode d'analyse – le point qui nous intéresse ici – nous constatons une certaine tendance à la focalisation sur les interactions didactiques. Celles-ci ont l'avantage de révéler, en situation, l'enjeu qui se joue autour de l'objet du savoir.

- **Activité de l'association**

Activité 6

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable de distinguer les différents rapports logiques d'une conjonction de coordination et ceux de la subordination.

Type d'activité : association

Support didactique : Joaquim Dolz et Simon Toulou, « De la macrostructure de la séquence d'enseignement du texte d'opinion à l'analyse des interactions didactiques. »

Consigne principale : Reliez par flèche chaque conjonction soulignée dans les phrases suivantes à leurs rapports.

Modalité de travail : individuelle

Durée : 15 mn

L'activité 6 est une activité d'association. Elle consiste à amener les apprenants à distinguer les différents rapports logiques d'une conjonction de coordination et ceux de la subordination, contenus dans l'article de Joaquim Dolz et Simon Toulou, intitulé, « De la macrostructure de

la séquence d'enseignement du texte d'opinion à l'analyse des interactions didactiques ». Elle se fait individuellement dans une durée de 15 mn.

Activité 6 : Reliez par flèche chaque conjonction soulignée dans les phrases suivantes à leurs rapports

A) Malgré la rareté des recherches actuellement menées en didactique

Concession

Sur l'objet effectivement enseigné en classe de français ;

B) il faudrait **néanmoins** souligner que certains auteurs (Balslev, 2006)

C) Bucheton & Dezutter, à paraître ; ont **par ailleurs** consacré quelques

études visant à combler ce vide [...]

Conséquence

D) [...]Cependant, nous pensons que l'essentiel de l'objet en jeu ne se laisse

pas uniquement capter à ce niveau.

E) Par conséquent, le but de cette contribution est de proposer un modèle d'analyse

permettant d'élucider les relations complexes qui existent entre une séquence

d'enseignement [...]

Opposition

F) La macrostructure s'inscrit **ainsi** dans un paradigme systémique permettant

des analyses de caractère *macroscopique* des séquences d'enseignement.

G) L'élève évoque la longueur, **mais** l'enseignant insiste de nouveau sur le fait que

le problème se situe au niveau grammatical à savoir : le long complément de phrase [...]

- **Activité de sélection**

Activité 7

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique: l'apprenant sera capable de compléter les vides d'un texte par des pronoms relatifs proposés : qui, que (qu') ou dont

Type d'activité : sélection

Support didactique : Bertrand Daunay et Yves Reuter, La didactique du français :

questions d'enjeux et de méthodes.

<https://journals.openedition.org/pratiques/1152>

Consigne principale : Complétez le texte ci-dessous par les pronoms suivants : y, qui, que (qu') ou dont.

Modalité de travail : individuelle

Durée : 15 mn

L'activité 7 est une activité de sélection. Elle consiste à amener les apprenants à compléter les vides d'un texte par des pronoms proposés : y, qui, que (qu') ou dont, contenus dans l'article de Bertrand Daunay et Yves Reuter, intitulé « La didactique du français : questions d'enjeux et de méthodes ». Elle se fait individuellement dans une durée de 15 mn.

Activité 7 : Complétez les phrases suivantes par les pronoms suivants : y, qui, que (qu') ou dont.

La didactique du français est une discipline de recherche encore récente,la stabilité institutionnelle n'est pas assurée etest encore largement ignorée *en tant que discipline de recherche*,....compris au sein des instances institutionnelles et professionnelles de l'enseignement. Si le succès du mot « didactique » a été assuré notamment par des ouvrages de formation et, en France, par les concours de recrutement, c'est au prix d'un double malentendu. Le premier était dénoncé par J.-F. Halté en 1992 (p. 5 *sq.*) : le didactique serait « entendu comme le repli sur les contenus », fruit de la montée en puissance du « camp *conservateur* », contre le « discours pédagogique »se cantonnerait aux moyens d'enseignement – ce ..., précise évidemment Halté, « donne une idée fautive de la didactique, et de la pédagogie ».

- **Activité d'insertion**

Activité 8

Niveau Visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique: l'apprenant sera capable de compléter le texte avec une ponctuation correcte

Type d'activité : insertion

Support didactique : Jean-Paul Bronckart & Jean-Louis Chiss, la didactique des disciplines

<https://www.universalis.fr/encyclopedie/didactique-la-didactique-des-disciplines/2-objets-taches-et-concepts-des-didactiques-des-disciplines/>

Consigne principale : placez-les signes de ponctuation au bon endroit dans le texte suivant

Modalité de travail : individuelle

Durée : 10 mn

L'activité 8 est une activité d'insertion. Elle consiste à amener les apprenants à compléter le texte avec une ponctuation correcte, le texte est extrait de l'article scientifique de Jean-Paul Bronckart et Jean-Louis Chiss, intitulé « La didactique des disciplines ». Elle se fait individuellement dans une durée de 10 mn.

Activité 8 : placez-les signes de ponctuation au bon endroit dans le texte suivant

Tout système didactique est un produit historique technique relationnel et culturel au sein duquel prennent leur signification aussi bien les décisions relatives aux objectifs que les choix des programmes et les innovations méthodologiques ce système est dès lors ouvert sur l'environnement en l'occurrence sur des systèmes plus larges dont il procède et avec lesquels il doit demeurer compatible Il dépend tout d'abord d'un système éducatif global, c'est-à-dire des dispositions générales adoptées par une communauté donnée en matière d'éducation (principes, finalités moyens etc.) Dispositions dont les propriétés découlent des représentations collectives en vigueur quant à l'image qu'une société a d'elle-même et de son devenir Ces représentations sont à leur tour dépendante des situations politiques économiques et culturelles.

Le système didactique s'inscrit ensuite dans l'un des systèmes d'enseignement (ou types d'école) mis en place pour réaliser les finalités collectives systèmes dont les propriétés varient en fonction des caractéristiques des apprenants visés, des objectifs spécifiques poursuivis à leur égard, des moyens matériels des établissements, du niveau de formation des enseignants, etc. La première tâche de la didactique est dès lors d'analyser les enjeux des décisions et des dispositions prises dans ces deux systèmes, en amont des situations de classe Sans prétendre élaborer une nouvelle axiologie le didacticien se doit de penser la cohérence interne des discours programmatiques par exemple les finalités dévolues à l'enseignement du français (doter l'élève d'une compétence linguistique diversifiée et d'une [...])

42 Activités pour remédier aux erreurs morphologiques

4.2.1 Activités ciblant les erreurs liées à l'emploi de l'accord en genre et en nombre

- **Activités de dictée**

Activité 9

Niveau Visé: master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique: l'apprenant sera capable de reproduire par écrit le texte dicté au fur et à mesure et appliquer les règles de l'accord en genre et en nombre

Type d'activité : dictée

Support didactique : le Café Citoyen du jeudi 21/11/2002

<http://www.cafes-citoyens.fr/comptes-rendus/250-nouvelles-technologies-de-communication-et-relations-humaines>

Consigne principale : réécrivez au fur et à mesure le texte dicté

Modalité de travail : individuelle

Durée : 15 à 20 mn

L'activité 9 est une activité de dictée. Elle consiste à amener les apprenants à reproduire par écrit le texte dicté au fur et à mesure et appliquer les règles de l'accord en genre et en nombre. Le texte est extrait de l'article scientifique de « Le café citoyen du jeudi 21/11/2002 ». Elle se fait individuellement dans une durée de 15 à 20 mn.

Activité 9 : réécrivez au fur et à mesure le texte dicté suivant

Depuis quelques décennies les relations sociales sont influencées par le développement des nouvelles techniques de communication : téléphone, internet, portable, etc., et ont modifié les échanges entre les êtres humains. Certains y voient des effets pervers mettant à mal les véritables contacts humains, d'autres au contraire pensent que ces techniques sont facteur de progrès.

Qu'est-ce que communiquer ? C'est assurer la transmission d'un message d'un émetteur vers un récepteur via un canal, qu'il soit verbal, textuel, visuel, technique ou autre. Si les relations entre les individus sont perturbées par l'irruption de ces techniques, on peut s'interroger sur la nature d'une véritable relation.

Pour un certain nombre d'intervenants les nouvelles technologies introduisent des effets pervers dans les relations humaines. Elles peuvent constituer un refuge d'une personne qui fuit l'affrontement ou la difficulté d'une relation réelle en lui permettant de trouver l'illusion, au travers de ces palliatifs, de combler sa solitude de manière virtuelle. Un individu a besoin, pour sa propre construction, d'affronter la contradiction et donc l'adversité. Internet peut être une véritable source de fascination, notamment chez les jeunes, entraînant parfois une consommation excessive et une dépendance pathologique [...].

- **Activité de reconstitution**

Activité 10

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique: l'apprenant sera capable de reconstituer les mots dans les phrases d'un texte en appliquant les règles d'accord en genre et en nombre et de faire les changements nécessaires pour obtenir un texte cohérent.

Type d'activité : reconstitution

Support didactique : Angelio Academia, Quelques avantages à parler d'autres langues.

<https://www.angelio.net/ecole/notre-histoire/9-cours/140-l-importance-de-l-apprentissage-d-une-langue-etrangere.html>

Consigne principale : Remettez les mots dans les phrases du texte en ordre en appliquant les règles d'accord.

Modalité de travail : individuelle

Durée : 15 à 20 mn

L'activité 10 est une activité de reconstitution. Elle consiste à amener les apprenants à reconstituer les mots dans les phrases d'un texte en appliquant les règles d'accord en genre et en nombre et de faire les changements nécessaires pour obtenir un texte cohérent, contenus dans l'article d'Angelio Academia, intitulé « Quelques avantages à parler d'autres langues ». Elle se fait individuellement dans une durée de 15 à 20 mn.

Activité 10 : Le texte suivant est mal ordonné. Remettez les mots dans les phrases du texte en ordre en appliquant les règles d'accord

Aujourd'hui, l'importance de l'apprentissage d'une langue étrangère une priorité telle que bien des écoles en fait. De souligniez qu'une bonne base est nécessaire il est effectivement important dans cette éducation. C'est d'ailleurs là les différentes institutions politiques et sociales du pays auxquelles se sont adonnées une des différentes tâches. Dans l'Hexagone l'enseignement des langues vivantes dès le jeune âge sont donc en ce sens favorisé afin de la parfaire au maximum. Et c'est d'ailleurs pour apporter encore plus qu'existent actuellement les différents centres d'apprentissage linguistique de valeur comme Angelio Academia. Angelio Academia en effet permet à n'importe qui qu'il ou qu'elle soit un étudiant, un professionnel que ceux-ci pratiquent de perfectionner la langue étrangère. Faciliter dans le monde du travail l'insertion des jeunes mais également aider ceux qui y sont déjà, voila l'apprentissage d'une langue étrangères quelques avantages.

4.3 Activités pour remédier à toutes les erreurs de langue

Dans ces d'activités de type intégratif, nous ciblons tous les éléments de la langue précédemment travaillés dans le reste des activités proposés et ceux non travaillés et qui se rapportent à des éléments non maîtrisés par les étudiants, mais non fréquents chez ces derniers (les déterminants, les adjectifs qualificatifs, les adverbes, les verbes, les interjections). Notre activité favorise l'acquisition de la grammaire et de la langue de façon générale par essais et par erreurs, et permet aux étudiants de développer considérablement leurs compétences scripturales.

- **Activité de production convergente**

Activité 11

Niveau : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable de rédiger une introduction de dissertation explicative tout en respectant les règles grammaticales.

Type d'activité : d'écriture (de production écrite)

Consigne principale : Dans une introduction de dissertation lisible d'une page et demie ; présentez l'approche communicative et dites quelles sont ses caractéristiques.

Modalité de travail : individuelle

Durée : 20 mn

L'activité 11 est une activité de production convergente constitue une activité de production mais non libre comme les activités de production proposées vers la fin du point. Elle consiste à amener les apprenants à rédiger une introduction de dissertation explicative tout en respectant les règles grammaticales. Elle se fait individuellement dans une durée de 20 mn.

Activité 11 : Dans une introduction de dissertation lisible d'une page et demie ; présentez l'approche communicative et dites quelles sont ses caractéristiques

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- **Activité de l'achèvement personnalisé**

Activité 12

Niveau : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable d'achever un texte dont le début a été donné, tout en employant correctement les différentes règles grammaticales.

Type d'activité : Achèvement personnalisé

Support didactique : Claire Del Olmo, « Comprendre les enjeux des stratégies d'apprentissage pour devenir enseignant de FLE »

Consigne principale : complétez le début du texte suivant pour obtenir un texte correct et cohérent.

<https://journals.openedition.org/apliut/5315>

Modalité de travail : individuelle

Durée : 30 mn

L'activité 12 est une activité d'achèvement personnalisé constitue une activité de production mais non libre comme les activités de production proposées vers la fin du point. Elle consiste à amener les apprenants à achever un texte dont le début a été donné, tout en employant correctement les différentes règles grammaticales. Le début du texte de cette activité est extrait d'un article de Claire Del Olmo, intitulé « Comprendre les enjeux des stratégies d'apprentissage pour devenir enseignant de FLE ». Elle se fait individuellement dans une durée de 30 min.

Activité 12 : en appuyant sur vos connaissances, complétez le début du texte suivant pour obtenir un texte correct et cohérent.

Selon Oxford (1990), il existe des différentes stratégies d'apprentissage de langue étrangère.

.....
.....
.....

- **Activité d'écriture (de production écrite)**

Activité 1

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable de produire un texte explicatif.

Type d'activité : écriture

Consigne principale : l'écrit est un objet et un outil d'enseignement et d'apprentissage.

Rédigez un texte explicatif de 15 lignes dans lequel vous expliquez le rôle de l'écrit dans le processus d'enseignement / apprentissage.

Modalité de travail : en groupe (3 étudiants)

Durée : 1h

L'activité 1 est une activité d'écriture. Elle consiste à amener les apprenants à produire un texte explicatif, dans lequel ils expliqueront le rôle de l'écrit dans le processus d'enseignement / apprentissage. Elle se fait en groupe de 3 étudiants dans une durée de 1h.

Activité 1 : Rédigez un texte de 12 lignes dans lequel vous expliquez le rôle de l'écrit dans le processus d'enseignement/apprentissage.

.....
.....

Activité 2

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable de produire un compte rendu d'un article scientifique.

Type d'activité : écriture

Support didactique : Suzanne-G. Chartrand, «Mieux enseigner la grammaire au primaire et au secondaire. Pistes didactiques et activités pour la classe. »

<https://journals.openedition.org/reperes/1055>

Consigne principale : Rédigez un compte rendu du texte de Suzanne-G Chartrand.

Modalité de travail : en binôme

Durée : 2 h

L'activité 2 est une activité d'écriture. Elle consiste à amener les apprenants à produire un compte rendu de l'article de Suzanne-G. Chartrand, intitulé «Mieux enseigner la grammaire au primaire et au secondaire. Pistes didactiques et activités pour la classe.». Elle se fait en binôme dans une durée de 2h.

Activité 2 : Rédigez un compte rendu du texte de Suzanne-G Chartrand.

Parmi tous les objets grammaticaux qui figurent dans les programmes de français très (voire trop) chargés, quels sont ceux qui devraient constituer le cœur de l'enseignement ? Comment élaborer et mener des activités de grammaire qui tiennent compte à la fois du développement cognitif et langagier des élèves et des plus récentes recherches en didactique ? [...]

Activité 3

Niveau visé : master 1

Spécialité : didactique du Français Langue Etrangère

Compétence visée : écrite

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable de produire un résumé d'un article scientifique.

Type d'activité : production écrite

Support didactique : Souad kassim Mohamed, CHAPITRE III : Une approche d'enseignement complexe et plurielle.

<https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com>

Consigne principale : Résumez en une page et demie le chapitre 3 de l'article de Souad kassim Mohamed.

Modalité de travail : Individuelle

Durée : 2 h

L'activité 3 est une activité d'écriture. Elle consiste à amener les apprenants à produire un résumé d'un article scientifique de Souad Kassim Mohamed, intitulé «Chapitre III : Une approche d'enseignement complexe et plurielle ». Elle se fait individuellement dans une durée de 2h.

Activité 3 : Résumez en une page et demie le chapitre 3 de l'article de Souad kassim Mohamed.

L'approche pluri-méthodologique ou éclectique, sans être un concept complètement nouveau en didactique des langues, est, depuis les années 90, prônée dans l'enseignement/apprentissage des langues et des cultures étrangères. Christian Puren dans son ouvrage *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes/ Essai sur l'éclectisme* (1994), présente l'éclectisme méthodologique comme une démarche qui permet de tenir compte de la complexité de toute situation d'enseignement/ apprentissage des langues, complexité qui subit au niveau des méthodologies ou approches à cohérence forte

une simplification réductrice qu'il déplore.

Longtemps, prôné pour l'enseignement/apprentissage du FLE, l'éclectisme méthodologique sera au début des années 2000 explicitement exhorté pour celui du FLSco, notamment par Verdelhan-Bourgade (2002 :90-91) qui affirme que « [...] sur le plan méthodologique, on ne peut considérer, en quelque situation que ce soit, qu'il n'y a qu'une méthodologie adéquate, celle du courant dominant à une époque donnée. ». Cependant, elle prône l'approche communicative qu'elle considère comme nécessairement plurielle parce que complexe (familiarisation linguistique et culturelle, et compréhension des enjeux sociaux qui y sont liés) : [...]

Conclusion

Dans ce chapitre pratique, nous avons présenté et analysé les questionnaires adressés aux enseignants de master 1 didactique. Puis, nous avons interprété les résultats d'analyse et nous avons constaté que la majorité des étudiants commettaient des erreurs au niveau syntaxique et morphologique. Enfin, pour remédier à ces erreurs, nous avons fait une proposition didactique consistant la diversification des activités grammaticale telle que activité de correction des erreurs, de repérage, de transformation, de reconstitution, d'identification...,et la pratique considérable des activités de production écrite telle que activité de production convergente, activité d'achèvement.

Conclusion générale

Conclusion générale

Au sein de notre travail de recherche qui s'inscrit dans le domaine de la didactique du FLE, nous avons tenté de répondre aux questions de recherche suivantes : Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master 1 didactique ? Comment y remédier ?

Pour répondre aux questions posées, nous avons formulé l'hypothèse suivante :

- Les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants de master1 didactique sont des erreurs de morphologie grammaticale (au niveau des marques de conjugaison des verbes, des marques d'accord des noms...) et des erreurs syntaxiques (au niveau de l'ordre des mots dans la phrase).

Nous employons comme postulat pour justifier cette hypothèse nos propres erreurs grammaticales lorsque nous étions des étudiantes en master1.

Afin de vérifier l'hypothèse précédente, nous avons mené une enquête par questionnaire adressé aux enseignants de master 1 de français (option didactique) et qui porte sur les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les étudiants du niveau visé. Nous nous sommes reposés pour élaborer notre outil d'enquête sur les classes et les fonctions grammaticales de J. Dubois (1995: 24-128).

Nous avons constaté après l'analyse de notre corpus que les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit sont au niveau syntaxique dont (l'emploi des noms, l'emploi des pronoms emploi des déterminants, emploi des adjectifs qualificatifs, emploi des adverbes, emploi des verbes, emploi des modes et des temps verbaux, emploi des prépositions, emploi des conjonctions de coordination et du subordination, emploi des interjections et l'emploi de la ponctuation.) et au niveau de morphologie grammaticale dont (l'accord en genre et en nombre). Cela confirme notre hypothèse de recherche. De ce fait, nous avons proposé un ensemble d'activités basées sur la typologie des activités de G. Pambianch (citée par K. Meziane, 2020, à paraître) pour remédier aux erreurs commises par les étudiants et

améliorer la compétence grammaticale de ces derniers. Nous avons proposé plusieurs types d'activités telle que l'activité de correction des erreurs, activité de repérage, d'identification, la production convergente, la sélection, la reconstitution, l'achèvement personnalisé,... qui se basent sur des supports didactiques différents.

Au terme de ce travail, nous rappelons que l'apprentissage de l'écrit est une étape essentielle dans la maîtrise d'une langue étrangère. Il est le point de départ pour maîtriser une langue. Pour cela, l'enseignant doit faire son possible pour aider ses apprenants à avoir une bonne compétence grammaticale. Et en tant qu'étudiantes en didactique du français, nous espérons que nos propositions didactiques soient efficace et qu'ils vont aider les étudiants dans leurs écrits sur le terrain et que les enseignants y trouvent une aide précieuse afin d'éviter ces types d'erreurs commises.

Références Bibliographiques

Références bibliographiques

- BACHMAN Lyle & PALME R Adrian, 1996, *Language Testing in Practice*. Oxford, Presse Université Oxford.
- BARRE-DE-MANIAC Christine, 2000, l'écrit « *le rapport à l'écrit, aspects et didactiques* », Presse Paris.
- CONEIL DE L'EUROPE, 2005, *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, Paris : Didier.
- CONSEIL DE L'EUROPE, 2001, *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, Paris : Didier
- CORDER Stephen Pit, 1973, *Introducing Applied Linguistics*, London, Penguin Books.
- CORDER Stephen Pit, 1980, « Dialectes idiosyncrasiques et analyse d'erreurs » *Langages*, 14 année, n°57, pp. 17-28
- COUPREMANNE Michel (dir.), 2009, « Outils pour enseigner » *les dynamiques des apprentissages- la continuité au cœur de nos pratiques- de 2ans ½ à 14ans*, Bruxelles, De Boeck.
- CUQ Jean Pierre & GRUCA Isabelle, 2005, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, PUG.
- CUQ Jean-Pierre & GRUCA Isabelle, 2003, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presse Université de Grenoble.
- CUQ Jean-Pierre (dir.), 2003, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, clé international.
- DESCHENES A-J, 1988, *La compréhension et la production de textes*, Montréal, Les Presses de l'Université du Québec.
- DOMINIG Maingenau, 1994, *Syntaxe du français*, Paris, Hachette.
- DUBOIS Jean, 1995, *Larousse grammaire*, Paris
- GUILBERT Louis, LAGANE René, NIOBEY Georges, 1973, *Dictionnaire Larousse*, Librairie Larousse, Paris.
- JONIN Christian & CYRIL Delhay, 1998, *Introduction à la méthodologie en linguistique, application au français contemporain*, France, presse universitaire de Strasbourg.
- LOUIS Jean-Marc & RAMOND Fabienne, 2009, *Comprendre et accompagner les Enfants en difficulté scolaire*, Paris, Dunod.

PAMBIANCHI Gilberto, 2003, *Typologie des activités de langue* (citée par K. Meziane, 2020)

PLANE Sylvie, 1994, *production écrite*, Paris, Nathan.

REY-Debove Josette & REY Alain (dir.), 2009, *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, le Robert.

RIEGEL Martin & PELLAT Jean-Christophe & RIOUL René, 2009, *Grammaire méthodique du français*, 7ème éd Chap. IX, *La morphologie verbale*, Chap. XX, *Morphologie grammaticale et lexicale*, France.

ROBERT Jean-Pierre, 2008, *Dictionnaire pratique de didactique du français langue étrangère*, Ophrys.

VIGNER Gerard, 1982, *Ecrire éléments pour une pédagogie de la production écrite*, Paris, CLE International.

Annexe

Questionnaire 01

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : Les enseignantes de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé: La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique): analyse et remédiation.

Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme : Femme :

Diplôme : Doctorat en didactique du FLE

Module : Didactique de l'écrit, didactique de l'interculturel

Nombre d'années d'expérience en enseignement : 6

Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1, didactique ?

a / Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- Emploi des verbes
- Emploi des modes et des temps verbaux
- Emploi des prépositions
- Emploi de conjonction de coordination et de subordination
- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation

- Emploi du point
- Emploi de la virgule
- Emploi du point virgule

Autres : absence de ponctuation.

b/ Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accords en genre
- Accords en nombre

Autres : accord des verbes avec leurs sujets.

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici : A mon sens, la principale difficulté des étudiants se situe au niveau de la grammaire du texte, tout ce qui est cohérence textuelle, progression du texte...

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 02

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : Les enseignantes de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé : La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique) : analyse et remédiation.

Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme : **Femme :**

Diplôme : ...doctorat.....

Module : enquête, FOS.....

Nombre d'années d'expérience en enseignement : 13 ANS à l'université.....

Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1, didactique ?

a / Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- **Emploi des pronoms**
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- **Emploi des verbes**
- **Emploi des modes et des temps verbaux**
- **Emploi des prépositions**
- **Emploi de conjonction de coordination et de subordination**
- Emploi des interjections
- **Emploi de la ponctuation**

- **Emploi du point**
- **Emploi de la virgule**
- **Emploi du point virgule**

Autres

.....

b/ Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- **Accords en genre**
- **Accords en nombre**

Autres.....

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici :.....

je pense qu'il y a des erreurs plus graves relatives à la structure de la phrase qui assure la compréhension. D'autres sont liées à la cohérence et la cohésion.

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 03

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : Les enseignantes de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé: La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique): analyse et remédiation.

Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme :

Femme :

Diplôme : Doctorat

Module : Grammaire et enseignement du français

Nombre d'années d'expérience en enseignement : 30 ans.

Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1, didactique :

a/ Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- Emploi des verbes
- Emploi des modes et des temps verbaux
- Emploi des prépositions
- Emploi de conjonction de coordination et de subordination
- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation
 - Emploi du point

- Emploi de la virgule
- Emploi du point virgule

Autres

.....

b/ Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accords en genre
- Accords en nombre

Autres : Les rapports logiques, les problèmes de cohérence textuelle.

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici :Il convient d'accorder de l'importance à la grammaire textuelle, au détriment de la grammaire du mot ou de la phrase.

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 04

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : Les enseignantes de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé : La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique) : analyse et remédiation.

Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme :

Femme :

Diplôme : Doctorat.....

Module : didactique de l'oral et didactique de l'interculturel.....

Nombre d'années d'expérience en enseignement : 12 ans

Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1, didactique ?

a/ Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- Emploi des verbes
- Emploi des modes et des temps verbaux
- Emploi des prépositions
- Emploi de conjonction de coordination et de subordination
- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation
 - Emploi du point

- Emploi de la virgule
- Emploi du point virgule

Autres

.....

b/ Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accords en genre
- Accords en nombre

Autres.....

.....

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 05

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : Les enseignantes de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 de didactique du français intitulé: La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique): analyse et remédiation.

Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme : Femme :

Diplôme : ...Doctorat Es Sciences option didactique

Module : Théories grammaticales et enseignement

Nombre d'années d'expérience en enseignement : 35+

Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1, didactique ?

a/ Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- Emploi des verbes
- Emploi des modes et des temps verbaux
- Emploi des prépositions
- Emploi de conjonction de coordination et de subordination
- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation
 - Emploi du point

- Emploi de la virgule
- Emploi du point-virgule

Autres : phrases nominales mal aspectées ; phrases tronquées ; interrogation indirectes avec point d'interrogation ; pas de majuscules en début de phrase.

b/ Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accords en genre
- Accords en nombre

Autres : non-respect de l'accord des participes passés, ou l'inverse quand il n'y a pas d'accord

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici

Phrases ambiguës par une structuration alambiquée ;

emploi abusif de la copule « et » (par interférence de l'arabe académique « و »(je n'ai pas de clavier en arabe pour écrire « wawelaatf ») ;

non-respect des accents.

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 06

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : Les enseignantes de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé: La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique): analyse et remédiation.

Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme : +

Femme :

Diplôme : [Magistère](#)

Module : ...[sociolinguistique](#) / [analyse du discours](#) / [grammaire](#) / [renforcement linguistique](#)

Nombre d'années d'expérience en enseignement : [15 ans](#)

Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1, didactique ?

a/ Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms [X](#)
- Emploi des déterminants [X](#)
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes [X](#)
- Emploi des verbes [X](#)
- Emploi des modes et des temps verbaux [X](#)
- Emploi des prépositions [X](#)

- Emploi de conjonction de coordination et de subordination [X](#)

- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation X
 - Emploi du point
 - Emploi de la virgule X
 - Emploi du point virgule

Autres

.....

b/ Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accords en genre X
- Accords en nombre

Autres... [Accord du PP.](#)

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici :
 Les erreurs commises par les étudiants dans leurs productions écrites ne se résument pas uniquement à l'usage approximatif des parties du discours mais aussi à la cohérence et à la cohésion du texte produit. Il existe aussi un autre problème qui, à mon sens, est beaucoup plus grave qu'est celui de l'interférence (l'influence grandissant de la langue maternelle qui cause des dysfonctionnements à plusieurs niveaux dans la maîtrise de la langue étrangère).

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 07

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : les enseignants de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé : La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique): analyse et remédiation.

Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme

Femme

Diplôme : Magister

Module : Enquête

Nombre d'années d'expérience en enseignement : 14 ans.



Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1 didactique ?

a / Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- Emploi des verbes
- Emploi des modes et des temps verbaux
- Emploi des prépositions
- Emploi de conjonction de coordination et de subordination
- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation
 - Emploi du point
 - Emploi de la virgule
 - Emploi du point virgule

Autres : emploi de la majuscule (son absence dans des contextes et sa présence dans d'autres)

b / Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accord en genre 
- Accord en nombre 

Autres :

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire
ici :

.....

.....

.....

.....

.....

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 08

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : les enseignants de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé : La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique): analyse et remédiation.

. Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente

Sexe : Homme

Femme

Diplôme : Magistère.

Module : didactique de l'écrit

Nombre d'années d'expérience en enseignement : 27 ans.

Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1 didactique ?

a / Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- Emploi des verbes
- Emploi des modes et des temps verbaux
- Emploi des prépositions
- Emploi de conjonction de coordination et de subordination
- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation
 - Emploi du point
 - Emploi de la virgule
 - Emploi du point virgule

Autres : structure de la phrase (ordre des mots dans la phrase)

b / Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accord en genre
- Accord en nombre



Autres.....

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici :

- Les erreurs commises par les étudiants sont parfois liées au sens que les étudiants donnent aux mots, ce que je veux dire est que les étudiants ne cherchent pas à connaître le véritable sens des mots, et par conséquent, sur le plan grammatical la phrase pourrait être juste mais sur le plan sémantique c'est une autre histoire.
- Les erreurs de l'orthographe des mots est souvent lié à la phonétique, et au manque de concentration dans l'apprentissage de la langue, les étudiants n'utilisent pas dans leurs rédactions ce qu'ils ont appris en grammaire, et le manque de la pratique de la langue à l'oral, agit sur leurs écrits.
- Souvent, les erreurs ne sont pas corrigées, les étudiants ne profitent pas pour se corriger, même lorsque les erreurs sont signalées.

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 09

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : les enseignants de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé : La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique): analyse et remédiation.

. Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme

Femme

Diplôme : Doctorat

Module : renforcement linguistique

Nombre d'années d'expérience en enseignement : 9ans

Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1 didactique ?

a / Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- Emploi des verbes
- Emploi des modes et des temps verbaux
- Emploi des prépositions
- Emploi de conjonction de coordination et de subordination
- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation
 - Emploi du point
 - Emploi de la virgule
 - Emploi du point virgule

Autres

b / Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accord en genre
 - Accord en nombre
- | |
|---|
| + |
| |

Autres.....

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 10

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : les enseignants de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé : La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique): analyse et remédiation.

. Nous vous prions de bien le lire répondre afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme

Femme

Diplôme : Doctorat en sciences

Module :.....

Nombre d'années d'expérience en enseignement : 8 ans


Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1 didactique

a / Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- Emploi des verbes
- Emploi des modes et des temps verbaux
- Emploi des prépositions
- Emploi de conjonction de coordination et de subordination
- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation
 - Emploi du point
 - Emploi de la virgule
 - Emploi du point virgule

Autres.....
.....

b / Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accord en genre
 - Accord en nombre
- 

Autres.....

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Nous vous remercions de votre coopération

Questionnaire 11

Questionnaire adressé aux enseignants de master 1 didactique du FLE

Coordonnées du questionnaire

Emetteur : Brahiti & Bouzekri

Fonction : étudiante en master 2 didactique du FLE

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Récepteurs : Les enseignantes de 1^{ère} année master de français (option de didactique)

Lieu d'exercice : Université de Bejaia

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master 2 en didactique du français intitulé : La compétence grammaticale des étudiants de master 1 de français (options de didactique) : analyse et remédiation.

Nous vous prions de bien le lire afin d'y répondre de façon pertinente.

Sexe : Homme :

Femme :

Diplôme : Doctorat.....

Module : ...didactique et enseignements du français

Nombre d'années d'expérience en enseignement : ...6ans.....

Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises à l'écrit par les apprenants de master1, didactique ?

a / Erreurs syntaxique (liées à la structure des phrases)

- Emploi des noms
- Emploi des pronoms
- Emploi des déterminants
- Emploi des adjectifs qualificatifs
- Emploi des adverbes
- Emploi des verbes
- Emploi des modes et des temps verbaux
- Emploi des prépositions
- Emploi de conjonction de coordination et de subordination
- Emploi des interjections
- Emploi de la ponctuation
 - Emploi du point

- Emploi de la virgule
- Emploi du point virgule

Autres

.....

b / Erreur de morphologie grammaticale (liées à la forme grammaticale)

- Accords en genre
- Accords en nombre

Autres.....

.....

Si vous voulez ajouter un commentaire en fin de ce questionnaire, vous pouvez le faire ici :

.....

.....

.....

.....

.....

Nous vous remercions de votre coopération